



“EIBAR ALDEKO EUSKARA HIZTEGIA” ARGAZKI DIGITAL LEHIAKETA

CONCURSO DE FOTOGRAFIA DIGITAL “EIBAR ALDEKO EUSKARA HIZTEGIA” (DICCIONARIO DE EUSKERA DE LA ZONA DE EIBAR)

Eibarko Udal Euskaltegiak eta AEK-k udalarekin lankidetzan “Eibar aldeko Euskara Hiztegia” argazki lehiaketa antolatu dute: ***Eibarko Euskara Hiztegiko berba bat, edozein, ondoen irudikatzen duen argazkia hautatzeko lehiaketa*** izango da. Parte-hartzaile bakoitzak Eibarko Euskara hiztegitik (www.eibarko-euskara.eus) berba bat hautatu eta berba hori irudikatzen duen argazki bat egin behar du lehiaketara aurkezteko. Bi sari izango dira: bat epaimahaiak hautatutakoarentzat eta bestea jendearen boto gehien jaso duenarentzat.

El euskaltegi municipal y AEK en colaboración con el Ayuntamiento han organizado un concurso de fotografía: ***Concurso para elegir la fotografía que mejor represente una palabra, cualquiera, del diccionario del euskera de la zona de Eibar.*** Cada participante elegirá una palabra del diccionario “Eibar aldeko Euskara Hiztegia” (www.eibarko-euskara.eus) y hará una fotografía digital que represente el término elegido. Habrá dos premios: uno otorgado por el jurado y otro para la fotografía más votada por la gente.

Parte hartzeko:

- Parte hartu nahi duenak Eibarko euskara hiztegiko berba bat hautatu eta berba hori ahalik eta ondoen irudikatzen duen argazkia atera behar du. Argazkia originala izan behar da, norberak ateratakoa.
- Argazkiak formatu digitalean aurkeztu behar dira euskaltegietan edota euskara sailean posta elektronikoz:

euskaltegia@eibar.eus

eibar@eek.eus

euskara@eibar.eus

- Argazkiak aurkezteko azken eguna **otsailaren 26a izango da.**
- Argazkia **originala** izan behar da eta **parte hartzaileak berak ateratakoa.**
- Ez da argazki iraingarririk onartuko.

Para participar:

- Las personas que deseen participar deberán elegir una palabra del diccionario “Eibar aldeko Euskara Hiztegia” (www.eibarko-euskara.eus) hacer la fotografía que mejor lo represente y presentarla. La fotografía deberá ser original y realizada por la persona que participa.
- Las fotografías deberán ser en formato digital y se presentarán via e-mail en:

euskaltegia@eibar.eus

eibar@eek.eus

euskara@eibar.eus

- El plazo de presentación terminará el **26 de febrero.**
- **La fotografía deberá ser original y sacada por el propio/a participante.**
- No se admitirán fotografías que puedan resultar ofensivas.

- Aurkeztutako argazkiak **Udalaren esku geldituko dira eta egokiak diren kasuetan Eibar aldeko Euskara Hiztegi elektronikoa hiztegia ilustratzeko** erabiliko dira, beti norenak diren aipatuz. Udalak lanak erabiltzeko eta argitaratzeko eskubideak gordeko ditu.

Aurkeztutako argazkien artean 2 hautatuko dira, bata epaimahaiak hautatutakoa, eta bestea jendearen boto gehien jaso dituen izango da. Botoa emateko:

- Botoa www.eibarko-euskara.eus web gunean eman beharko da, **martxoaren 12a bitartean.**
- Aurkeztutako argazkien artean gehien gustatzen zaizuna aukeratu eta botoa eman, ez da besterik egin beharko. Boto emaile bakoitzeko boto bakarra onartuko da.

Sariak:

- Saria ematerako orduan, jasotako boto-kopurua eta epaimahaiaren iritzia hartuko dira kontuan:
- Bi sari emango dira:
 1. **Epaimahaiaren saria:** Coliseoko emanaldi baterako bi sarrera, Armagintza Museorako bi sarrera, eta udalaren hainbat argitalpen.
 2. **Jendearen boto gehien jaso duenarentzat:** Armagintza Museorako bi sarrera eta Udalaren hainbat argitalpen.

Adeitasunez

- Las fotografías presentadas pasarán a ser propiedad del Ayuntamiento, y las más apropiadas se utilizarán para ilustrar el diccionario electrónico “Eibar aldeko Euskara Hiztegia” citando siempre su procedencia. El Ayuntamiento se reserva los derechos de uso y reproducción de las mismas,

Se premiarán dos fotografías entre las opciones presentadas, una fotografía será elegida por el jurado y la otra mediante los votos emitidos por la gente. Para votar:

- Se podrá votar en la página www.eibarko-euskara.eus , **hasta el 12 de marzo.**
- Habrá que elegir la fotografía que mas guste entre las fotografías presentadas y dar el voto, así de sencillo. Se admitirá un solo voto por votante.

Los premios:

- A la hora de adjudicar los premios, se tendrán en cuenta los votos recibidos en la página web y la opinión del jurado.
- Se darán dos premios:
 1. **Premio del jurado:** dos entradas para una actuación del Coliseo, dos entradas para el Museo de Armas, y diversas publicaciones del Ayuntamiento.
 2. **Para el más votado:** Diversas publicaciones del Ayuntamiento.

EUSKARA BATZORDEA



Marraskilua